

# SUOMEN SÄÄDÖSKOKOELMA

1997

Julkaistu Helsingissä 1 päivänä huhtikuuta 1997

N:o 276—286

## SISÄLLYS

N:o		Sivu
276	Laki vähittäiskaupan ja eräiden työliikkeiden liikeajasta .....	739
277	Asetus vähittäiskaupan ja eräiden työliikkeiden liikeajasta .....	741
278	Kauppa- ja teollisuusministeriön päätös vähittäiskaupan ja eräiden työliikkeiden liikeajasta annetun lain mukaisista sunnuntaiaukiolopäivistä .....	742
279	Asetus kioski- ja siihen verrattavasta kaupasta sekä automaattikaupasta annetun asetuksen 1 §:n muuttamisesta .....	743
280	Asetus merilain 1 §:n soveltamisesta annetun asetuksen muuttamisesta .....	744
281	Asetus maaseutuelinkeinoasetuksen muuttamisesta .....	745
282	Asetus maaseutuelinkeinoasetuksen muuttamisesta annetun asetuksen voimaantulosäännöksen muuttamisesta .....	746
283	Asetus maaseutuelinkeinoasetuksen muuttamisesta annetun asetuksen voimaantulosäännöksen muuttamisesta .....	747
284	Valtioneuvoston päätös meijerimaidon viitemäärien sopeuttamisesta maakiintiöön .....	748
285	Valtioneuvoston päätös eräistä maa- ja puutarhataloustuottajille vuodelta 1997 maksettavista tuista annetun valtioneuvoston päätöksen muuttamisesta .....	750
286	Maa- ja metsätalousministeriön päätös kolmansista maista tuotavista munavalmisteista .....	751

N:o 276

## Laki

### vähittäiskaupan ja eräiden työliikkeiden liikeajasta

Annettu Helsingissä 26 päivänä maaliskuuta 1997

Eduskunnan päätöksen mukaisesti säädetään:

#### 1 §

Ammattimaista vähittäiskauppaa sekä parturin- ja kampaamoliikettä saa harjoittaa, jollei tässä laissa toisin säädetä, arkipäivänä kello 7:n ja 21:n välisenä aikana, paitsi lauantaina kello 7:n ja 18:n välisenä aikana.

Sunnuntaina ammattimaista vähittäiskauppaa sekä parturin- ja kampaamoliikettä saa harjoittaa, jollei tässä laissa toisin säädetä, kello 12:n ja 21:n välisenä aikana kesä-, heinä-, elo- ja joulukuussa ja vuoden viitenä muuna sunnuntaina, jotka kauppa- ja teollisuusministeriö määrää kuultuaan kauppaa, työnantajia ja työntekijöitä edustavia järjestöjä.

Mitä tässä laissa säädetään ammattimaisen vähittäiskaupan sekä parturin- ja kampaamo-

liikkeen harjoittamisesta, koskee myös sellaisen liikehuoneiston aukioloa, jossa tällaista kauppaa tai liikettä harjoitetaan.

#### 2 §

Ammattimaista vähittäiskauppaa tai parturin- ja kampaamoliikettä ei saa harjoittaa kirkollisena juhlapäivänä, vapunpäivänä eikä itsenäisyyspäivänä eikä kello 13:n jälkeen jouluaattona ja juhannusaattona, ellei 3, 4 tai 5 §:n säännöksistä muuta johdu.

#### 3 §

Elintarvikehuoneistossa saa siellä myytäväksi sallittujen tarvikkeiden vähittäiskauppaa harjoittaa neljän tunnin ajan kello 8:n ja 18:n välisenä aikana viimeisenä peräkkäin

HE 258/1996  
TaVM 2/1997  
EV 7/1997

sattuvasta kirkollisesta juhlapäivästä, vapunpäivästä, itsenäisyyspäivästä ja sunnuntaista, paitsi 1 §:n 2 momentin tarkoittamana sunnuntaina, joka ei ole 2 §:n tarkoittama päivä, jolloin sovelletaan 1 §:n 2 momentin säännöksiä.

## 4 §

Lääninhallitus voi erityisistä syistä sallia ammattimaisen vähittäiskaupan tai parturin- ja kampaamoliikkeen harjoittamisen muina-kin kuin 1 tai 2 §:ssä säädettyinä aikoina. Poikkeuslupa voidaan peruuttaa, jos luvan antamisen olennaiset edellytykset eivät enää täyty tai luvan ehtoja rikotaan.

## 5 §

Tämä laki ei koske:

- 1) apteekkeja;
- 2) lentoasemilla tai satamissa yksinomaan ulkomaanliikennettä varten varatuilla alueilla tai liikennevälineissä matkustajien tarpeisiin tapahtuvaa myyntiä;
- 3) kioskikauppaa eikä siihen verrattavaa kauppaa eikä automaattikauppaa;
- 4) markkina- ja torikauppaa;
- 5) majoitus- ja ravitsemisliikkeistä tapahtuvaa myyntiä;
- 6) ulkosalla, bensiini- tai huoltoasemilla taikka autokorjaamoissa tai niihin verrattavissa myyntipaikoissa tapahtuvaa moottorien poltto- ja voiteluaineiden, nesteytetyn palavan kaasun tai ajoneuvojen varaosien ja varusteiden kauppaa;
- 7) kukkien myyntiä eikä puutarhamyymälöistä tapahtuvaa kukkien, taimien, mullan, lannoitteiden, puutarhatyökalujen tai -kalusteiden taikka muiden vastaavien tuotteiden myyntiä;
- 8) huutokauppaa eikä sellaisten näyttelyiden järjestämistä, joissa myydään arvoltaan

Helsingissä 26 päivänä maaliskuuta 1997

**Tasavallan Presidentti**

**MARTTI AHTISAARI**

vähäisiä näyttelyn teemaan liittyviä tuotteita tai joiden yhteydessä ei tapahdu myyntiä;

9) taidemyyntiliikkeissä tai julkisissa tiloissa järjestettäviä taidemyyntinäyttelyjä;

10) koti- ja käsiteollisuustuotteiden myyntinäyttelyjä; eikä

11) haja-asutusalueilla sijaitsevista vähittäiskaupoista tai myymäläautoista tapahtuvaa myyntiä sen mukaan kuin asetuksella säädetään.

Asetuksella voidaan säätää, että asianomainen ministeriö voi antaa tarkempia määräyksiä 1 momentin 11 kohdassa tarkoitettujen asetusten soveltamisesta.

## 6 §

Joka tahallaan tai huolimattomuudesta rikoo tässä laissa tai sen nojalla annettuja aukioloa koskevia säännöksiä, on tuomittava *liikeaika rikkomuksesta* sakkoon, jollei teosta muualla laissa säädetä ankarampaa rangaistusta.

## 7 §

Tämän lain noudattamista valvoo poliisi.

## 8 §

Tämä laki tulee voimaan 1 päivänä huhtikuuta 1997.

Tällä lailla kumotaan vähittäiskaupan ja eräiden työliikkeiden liikeajasta 24 päivänä kesäkuuta 1969 annettu laki (435/69) siihen myöhemmin tehtyine muutoksineen.

Kumotun lain nojalla annetulla päätöksellä tai määräyksellä myönnetty oikeus pitempään aukioloaikaan kuin tässä laissa säädetään on kuitenkin voimassa päätöksessä tai määräyksessä tarkoitettun ajan, jollei päätöstä tai määräystä tämän lain nojalla muuteta tai kumota.

Kauppa- ja teollisuusministeri *Antti Kalliomäki*

N:o 277

## Asetus

### vähittäiskaupan ja eräiden työliikkeiden liikeajasta

Annettu Helsingissä 26 päivänä maaliskuuta 1997

Kauppa- ja teollisuusministerin esittelystä säädetään vähittäiskaupan ja eräiden työliikkeiden liikeajasta 26 päivänä maaliskuuta 1997 annetun lain (276/1997) 5 §:n 1 momentin 11 kohdan ja 2 momentin nojalla:

1 §  
Vähittäiskaupan ja eräiden työliikkeiden liikeajasta annettua lakia (276/1997) ei sovelleta asema- tai rakennuskaavalla vahvistetun asutuskeskuksen ulkopuolella sijaitsevaan vähittäiskauppaan. Asutuskeskuksella tarkoitetaan kaupunkia, kuntakeskusta tai muuta siihen rinnastettavaa tiivistä asutusta.

Mitä 1 momentissa säädetään, koskee myös sellaista myymäläautoa, jonka reitti

kulkee 1 momentissa tarkoitetun asutuskeskuksen ulkopuolella.

2 §  
Tarkempia määräyksiä tämän asetuksen soveltamisesta antaa tarvittaessa kauppa- ja teollisuusministeriö.

3 §  
Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä huhtikuuta 1997.

Helsingissä 26 päivänä maaliskuuta 1997

**Tasavallan Presidentti**

**MARTTI AHTISAARI**

Kauppa- ja teollisuusministeri *Antti Kalliomäki*

N:o 278

**Kauppa- ja teollisuusministeriön päätös  
vähittäiskaupan ja eräiden työliikkeiden liikeajasta annetun lain mukaisista  
sunnuntaiaukiolopäivistä**

Annettu Helsingissä 26 päivänä maaliskuuta 1997

## 1 §

Kauppa- ja teollisuusministeriö on päättänyt vähittäiskaupan ja eräiden työliikkeiden liikeajasta annetun lain (276/1997) 1 §:n 2 momentin nojalla, että ammattimaista vähittäiskauppaa sekä parturin- ja kampaamoliikettä saa harjoittaa vuonna 1997 klo 12 ja 21 välisenä aikana sunnuntaipäivänä toukokuun 4 päivänä, toukokuun 25 päivänä, lokakuun 5 päivänä ja marraskuun 30 päivänä.

Helsingissä 26 päivänä maaliskuuta 1997

Kauppa- ja teollisuusministeri *Antti Kalliomäki*

## 2 §

Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä huhtikuuta 1997.

Tällä päätöksellä kumotaan 4 päivänä joulukuuta 1996 annettu kauppa- ja teollisuusministeriön päätös vähittäiskaupan ja eräiden työliikkeiden liikeajasta annetun lain mukaisista sunnuntaiaukiolopäivistä (962/1996).

Vanhempi hallitussihteeri Teuvo Airas

**N:o 279**

**Asetus**

**kioski- ja siihen verrattavasta kaupasta sekä automaattikaupasta annetun asetuksen 1 §:n muuttamisesta**

Annettu Helsingissä 26 päivänä maaliskuuta 1997

Kauppa- ja teollisuusministerin esittelystä  
*muutetaan* kioski- ja siihen verrattavasta kaupasta sekä automaattikaupasta 24 päivänä kesäkuuta 1969 annetun asetuksen (436/1969) 1 §:n 1 momentin 1 kohta seuraavasti:

1 §  
Tässä asetuksessa tarkoitettua myyntiä saa harjoittaa: Tämä asetusta tulee voimaan 1 päivänä huhtikuuta 1997.  
1) liikehuoneistosta, jossa kioskikaupan vakinainen liiketoimintakäytössä oleva myyntipinta-ala on enintään 100 neliometriä;

Helsingissä 26 päivänä maaliskuuta 1997

**Tasavallan Presidentti**

**MARTTI AHTISAARI**

Kauppa- ja teollisuusministeri *Antti Kalliomäki*

N:o 280

**Asetus****merilain 1 §:n soveltamisesta annetun asetuksen muuttamisesta**

Annettu Helsingissä 26 päivänä maaliskuuta 1997

Liikenneministerin esittelystä  
*muutetaan* merilain 1 §:n soveltamisesta 26 päivänä huhtikuuta 1985 annetun asetuksen (353/1985) 1 §:n 1 momentin johdantokappale, sekä lisätään asetukseen uusi 1 a § seuraavasti:

## 1 §

Liikenneministeriö voi merilain (674/1994) 1 luvun 1 §:n 2 momentin 1 kohdan nojalla yksittäistapauksessa hyväksyä aluksen suomalaiseksi, jos

## 1 a §

Liikenneministeriö voi merilain 1 luvun 1 §:n 2 momentin 2 kohdan nojalla hyväksyä aluksen suomalaiseksi, jos

- 1) aluksen käyttöä merenkulkuun hallinnoidaan ja johdetaan Suomesta käsin,
- 2) aluksen omistajalla, jollei hän itse hoida 1 kohdassa tarkoitettuja tehtäviä, on niiden hoitamiseksi nimetty edustaja, jolla on asuin- tai kotipaikka Suomessa ja
- 3) alus on Suomen alusrekisteriin merkitsemisen ajaksi poistettu muun valtion alusrekisteristä.

Hakijana 1 momentissa tarkoitettussa ta-

Helsingissä 26 päivänä maaliskuuta 1997

pauksessa voi olla aluksen omistaja. Hakemuksen on oltava kirjallinen ja omistajan tai hänen edustajansa allekirjoittama.

Hakemukseen liitetään tarpeelliset tiedot ja muut asiakirjat, jotka koskevat 1 momentissa säädettyjä edellytyksiä. Hakijan on lisäksi toimitettava liikenneministeriön pyynnöstä muut hakemuksen käsittelyssä tarvittavat tiedot ja asiakirjat.

Milloin 1 momentissa tarkoitettun luvan myöntämisen edellytykset eivät enää täyty, lupa on peruutettava, jollei poikkeamista voida pitää vähäisenä. Luvan peruuttamisesta päättää liikenneministeriö. Luvan saaneelle on ennen peruuttamista koskevan päätöksen tekemistä varattava tilaisuus antaa selvi-tyksensä asiasta.

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä huhtikuuta 1997.

**Tasavallan Presidentti****MARTTI AHTISAARI**Ministeri *Ole Norrback*

N:o 281

**Asetus****maaseutuelinkeinoasetuksen muuttamisesta**

Annettu Helsingissä 26 päivänä maaliskuuta 1997

Maa- ja metsätalousministerin esittelystä  
*muutetaan* 8 päivänä helmikuuta 1991 annetun maaseutuelinkeinoasetuksen (248/1991) 16 §:n 4 momentti, sellaisena kuin se on asetuksessa 322/1996, ja  
*lisätään* 15 §:ään, sellaisena kuin se on asetuksessa 941/1996, uusi 3 momentti, 17 §:ään, sellaisena kuin se on asetuksessa 94/1996, uusi 5 momentti, ja 17 a §:ään, sellaisena kuin se on asetuksessa 5/1997, uusi 2 momentti, seuraavasti:

15 §

*Maatilojen investointien tukeminen*

-----  
 Mitä 1 ja 2 momentissa säädetään, ei sovelleta 16 §:n 2 momentissa tarkoitettuun tukeen.

16 §

*Siirtymäajan tuki*

-----  
 Tukea 1 momentissa tarkoitettuihin investointeihin sekä lisätukea 2 momentissa tarkoitettuihin puutarhatalouden investointeihin voidaan myöntää vuonna 1997 enintään 27 prosenttia, vuonna 1998 enintään 24 prosenttia ja vuonna 1999 enintään 20 prosenttia hyväksytyjen kustannusten määrästä.

17 §

*Maanhankinnan lainoitus*

-----  
 Maanhankintaan myönnetyn valtionlainan

Helsingissä 26 päivänä maaliskuuta 1997

korkeus tai korkotukilainan korkotuki voi olla enintään 30 prosenttia hyväksyttävästä hankintahinnasta.

17 a §

*Lisämaan hankinnan lainoitus*

-----  
 Lisämaan hankintaan myönnetyn valtionlainan korkeus tai korkotukilainan korkotuki voi olla enintään 30 prosenttia hyväksyttävästä hankintahinnasta.

-----  
 Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä huhtikuuta 1997.

Tämän asetuksen 16 §:n 4 momentissa tarkoitettua maaseutuelinkeinoasetuksen 16 §:n 2 momentin mukaista lisätukea voidaan maaseutuelinkeinoasetuksen 7 §:n 2 momentin säännösten estämättä myöntää, jos investointiin on myönnetty maaseutuelinkeinolain (1295/1990) mukaista lainamuotoista tukea vuonna 1997 ja lisätukea haetaan viimeistään 30 päivänä kesäkuuta 1997 tai jos lainamuotoista tukea koskeva hakemus on vireillä tämän asetuksen voimaan tullessa.

**Tasavallan Presidentti****MARTTI AHTISAARI**Maa- ja metsätalousministeri *Kalevi Hemilä*

N:o 282

**Asetus****maaseutuelinkeinoasetuksen muuttamisesta annetun asetuksen voimaantulosäännöksen muuttamisesta**

Annettu Helsingissä 26 päivänä maaliskuuta 1997

Maa- ja metsätalousministerin esittelystä  
*muutetaan* maaseutuelinkeinoasetuksen muuttamisesta 12 päivänä helmikuuta 1996 annetun asetuksen (94/1996) voimaantulosäännöksen 2 momentti, sellaisena kuin se on asetuksessa 371/1996, seuraavasti:

*Voimaantulosäännös*

momentti, 21 §:n 1—3 momentti ja 22—25 § tulevat voimaan 1 päivänä huhtikuuta 1997.

Tämän asetuksen 17 § ja 45 §:n 1 momentin 1 ja 2 kohta tulevat voimaan 5 päivänä kesäkuuta 1996. Asetuksen 16 §:n 2

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä huhtikuuta 1997.

Helsingissä 26 päivänä maaliskuuta 1997

**Tasavallan Presidentti****MARTTI AHTISAARI**Maa- ja metsätalousministeri *Kalevi Hemilä*



**N:o 283**

**Asetus**

**maaseutuelinkeinoasetuksen muuttamisesta annetun asetuksen voimaantulosäännöksen muuttamisesta**

Annettu Helsingissä 26 päivänä maaliskuuta 1997

Maa- ja metsätalousministerin esittelystä  
*muutetaan* maaseutuelinkeinoasetuksen muuttamisesta 29 päivänä marraskuuta 1996 annetun asetuksen (941/1996) voimaantulosäännöksen 1 momentti seuraavasti:

Tämä asetus tulee voimaan 9 päivänä joulukuuta 1996. Asetuksen 21 §:n 4 momentti tulee kuitenkin voimaan 1 päivänä huhtikuuta 1997. Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä huhtikuuta 1997.

Helsingissä 26 päivänä maaliskuuta 1997

**Tasavallan Presidentti**

**MARTTI AHTISAARI**

Maa- ja metsätalousministeri *Kalevi Hemilä*

N:o 284

## Valtioneuvoston päätös meijerimaidon viitemäärien sopeuttamisesta maakiintiöön

Annettu Helsingissä 26 päivänä maaliskuuta 1997

Maa- ja metsätalousministeriö on Euroopan yhteisön yhteisen maatalouspolitiikan täytäntöönpanosta 8 päivänä joulukuuta 1994 annetun lain (1100/1994) 2 §:n sekä Euroopan yhteisön maidon ja maitotuotteiden kiintiöjärjestelmän täytäntöönpanosta 17 päivänä maaliskuuta 1995 annetun lain (355/1995) 7 §:n 3 momentin ja 13 §:n nojalla päättänyt:

### 1 §

Tuottajille väliaikaisesti vahvistetut meijerimaidon viitemäärät sopeutetaan maakiintiöön siten, että maaseutuelinkeinopiiri, jonka toimialueella tuottajan tilan talouskeskus sijaitsee, vahvistaa tuottajan meijerimaidon viitemääräksi 1 päivästä huhtikuuta 1997 alkaen 95,5 prosenttia Euroopan yhteisön maidon ja maitotuotteiden kiintiöjärjestelmän täytäntöönpanosta annetun lain (355/1995) 5 §:n mukaisesta tuottajan viitemäärän perusteena olevasta tuotantokiintiöstä.

Edellä 1 momentissa tarkoitettua tuotantokiintiötä määritettäessä otetaan huomioon meijerimaidon viitemäärien siirtämisestä annettujen maa- ja metsätalousministeriön päätösten (533/1995 ja 154/1996) nojalla tehdyt kiintiöiden ja viitemäärien pysyvät siirrot.

### 2 §

Tilan tai sen peltojen vuokrauksen perusteella tuottajan viitemäärään väliaikaisesti yhdistetyt kiintiöt ja viitemäärät alennetaan 95,5 prosenttiin tuottajalle siirretystä litramäärästä. Kun vuokrasopimus päättyy, vahvistaa maaseutuelinkeinopiiri vuokranantajalle 1 §:n mukaisesti viitemäärän ja alentaa vuokramiehen viitemäärää tämän pykälän mukaisesti vahvistetulla litramäärällä.

Maatilan tai pellon vuokrasopimuksen perusteella viitemäärästä luopuneen tilan viitemäärä tai sen vuokrattu osa, ei ole vuokran-

antajan käytettävissä. Vuokrasopimuksen päättymisen johdosta vahvistetut viitemäärät tulevat voimaan seuraavan tuotantojakson alusta.

### 3 §

Tuottajille 1 ja 2 §:n mukaisesti vahvistettavat viitemäärät pyöristetään ylöspäin seuraavaan täyteen litraan. Tuottajan voimassaolevaksi viitemääräksi vahvistetaan sanottujen viitemäärien summa. Tuottajan perusrasvaprosentti ei muutu viitemäärän vahvistamisen johdosta. Erityisviitemäärän myöntämisestä erälle maidon ja maitotuotteiden tuottajille annetun maa- ja metsätalousministeriön päätöksen (532/1995) mukaisesti tuottajille myönnettyjä viitemääriä ei alenneta.

### 4 §

Maaseutuelinkeinopiirin on viipymättä ilmoitettava tämän päätöksen nojalla vahvistetut viitemäärät maidon ostajille. Ostajan on ilmoitettava viitemäärät keräilyalueensa tuottajille viipymättä maidontilityksen yhteydessä tai muulla tavalla.

### 5 §

Tässä päätöksessä maaseutuelinkeinopiirille kuuluvat tehtävät hoitaa Ahvenanmaalla Ahvenanmaan maakunnan lääninhallitus.

Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä huhtikuuta 1997. Ennen tämän päätöksen voimaantuloa voidaan ryhtyä sen täytäntöönpanemiseksi tarvittaviin toimiin.

Ennen tämän päätöksen voimaantuloa voi-

Helsingissä 26 päivänä maaliskuuta 1997

Maa- ja metsätalousministeri *Kalevi Hemilä*

Vanhempi hallitussihteeri Esko Laurila

N:o 285

### Valtioneuvoston päätös

eräistä maa- ja puutarhataloustuottajille vuodelta 1997 maksettavista tuista annetun valtioneuvoston päätöksen muuttamisesta

Annettu Helsingissä 26 päivänä maaliskuuta 1997

Valtioneuvosto on maa- ja metsätalousministeriön esittelystä lisännyt 11 päivänä joulukuuta 1996 antamaansa päätökseen (1030/1996) 6 a §:n seuraavasti:

6 a §

*Maidon tuotantotuen väliaikainen korottaminen*

Sen lisäksi, mitä edellä 6 §:ssä säädetään, maksetaan tuottajalta huhtikuun 1 päivän 1997 ja joulukuun 31 päivän 1997 välisenä aikana, mainitut päivät mukaan luettuna,

markkinointiin myydystä maidosta tuotantotukea 0,04 markkaa kilolta, jos tuottajan viitemäärää on alennettu meijerimaidon viitemäärien sopeuttamisesta maakiintiöön annetussa valtioneuvoston päätöksessä (284/1997) tarkoitetulla tavalla.

Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä huhtikuuta 1997.

Helsingissä 26 päivänä maaliskuuta 1997

Maa- ja metsätalousministeri *Kalevi Hemilä*

Vanhempi hallitussihteeri Esko Laurila

N:o 286

## Maa- ja metsätalousministeriön päätös kolmansista maista tuotavista munavalmisteista

Annettu Helsingissä 25 päivänä maaliskuuta 1997

Maa- ja metsätalousministeriö on päättänyt eläinlääkinnällisestä rajatarkastuksesta 20 päivänä joulukuuta 1996 annetun lain (1192/1996) 2 ja 5 §:n nojalla:

1 §

### *Tarkoitus ja soveltamisala*

Tämän päätöksen tarkoituksena on turvata Euroopan unionin ulkopuolisista maista (*kolmannet maat*) Suomeen tuotavien, elintarvikkeeksi käytettävien munavalmisteiden elintarvikehygieeninen laatu sekä estää eräiden eläintautien leviäminen maahan kyseisen maahantuonnin yhteydessä.

Päätöksessä säädetään ehdoista, joilla munavalmisteita saadaan tuoda Suomeen kolmansista maista.

Kolmansista maista tuotavien munavalmisteiden eläinlääkinnällisestä rajatarkastuksesta säädetään erikseen.

2 §

### *Määritelmät*

Tässä päätöksessä tarkoitetaan:

1) *munavalmisteella* elintarvikkeena käytettäviä valmisteita, jotka on saatu kanojen, ankkujen, hanhien, kalkkunoiden, helmikanojen tai viiriäisten munista taikka kyseisten munien osista tai osien sekoituksista sen jälkeen kun kuori ja kalvot on poistettu; näi-

tä valmisteita voidaan osittain täydentää muilla elintarvikkeilla tai lisäaineilla; munavalmisteet voivat olla nestemäisiä, säilöttyjä, kuivattuja, kiteytettyjä, jäädytettyjä, pakastettuja tai hyydytettyjä;

2) *ulkomaanliikenteen muonituksella* Suomen ja muun valtion välisessä lento- tai laivaliikenteessä miehistön ja matkustajien nauttaviksi tarkoitettuja elintarvikkeita;

3) *jäsenvaltiolla* Euroopan unionin jäsenvaltiota; tai

4) *viejämaalla* kolmatta maata, josta munavalmisteet tuodaan Suomeen.

3 §

### *Soveltamisalan rajoitus*

Tätä päätöstä ei sovelleta munavalmisteisiin, jotka:

1) tuodaan maahan ulkomaanliikenteen muonitusta varten;

2) kuljetetaan Suomen alueen kautta toiseen jäsenvaltioon tai kolmanteen maahan; taikka

3) tuodaan Suomeen varastoitaviksi väliaikaisesti ennen munavalmisteiden kuljettamista kolmanteen maahan.

Neuvoston direktiivi 90/675/ETY; EYVL N:o L 373, 31.12.1990, s. 1, neuvoston direktiivi 89/437/ETY; EYVL N:o L 212, 22.7.1989, s. 87, neuvoston direktiivi 91/684/ETY; EYVL N:o L 376, 31.12.1991, s. 38, neuvoston direktiivi 92/118/ETY, EYVL N:o L 62, 15.3.1993, s. 49, komission päätös 79/542/ETY; EYVL N:o L 146, 14.9.1979, s. 15, komission päätös 96/285/EY; EYVL N:o L 107, 30.4.1996, s.19, komission päätös 93/435/ETY; EYVL N:o L 201, 11.8.1993, s. 28, komission päätös 96/624/EY; EYVL N:o L 279, 31.10.1996, s. 33, komission päätös 97/38/EY, EYVL N:o L 14, 17.1.1997, s. 61.

## 4 §

*Tuonti omaan käyttöön sekä lähetykset yksityishenkilöille*

Tämän päätöksen 6 §:n 2 momenttia ja 7 — 9 §:ää ei sovelleta enintään yhden kilon suuruiseen erään munavalmisteita, jonka yksityishenkilö tuo mukanaan maahan omaan käyttöönsä Norjasta, Liechtensteinista tai tämän päätöksen liitteessä mainitusta maasta taikka joka on jostakin edellä tarkoitettusta maasta lähetetty yksityishenkilölle hänen yksityistaloudessaan käytettäväksi.

## 5 §

*Tuonti lähetystöjen ja kansainvälisten järjestöjen käyttöön*

Tämän päätöksen 6 §:n 2 momenttia ja 7—9 §:ää ei sovelleta munavalmisteisiin, jotka tuodaan suurlähetystöjen tai diplomaattisia oikeuksia nauttivien kansainvälisten järjestöjen omaan käyttöön Norjasta ja Liechtensteinista sekä tämän päätöksen liitteessä mainituista maista.

## 6 §

*Tuonnin yleiset edellytykset*

Maahan tuotavat munavalmisteet eivät saa aiheuttaa vaaraa ihmisten tai eläinten terveydelle.

Maahan tuotavien munavalmisteiden on täytettävä eläimistä saatavien elintarvikkeiden elintarvikehygieniasta annetun lain (1195/1996) ja sen nojalla annettujen sääntösten vaatimukset.

## 7 §

*Tuonti Norjasta ja Liechtensteinista*

Norjasta ja Liechtensteinista saadaan munavalmisteita tuoda maahan sellaisista laitoksista, jotka kyseinen maa on ilmoittanut EFTA:n valvontaviranomaiselle laitoksiksi, joista munavalmisteita saadaan viedä Euroopan talousalueelle.

Tämän päätöksen 9 § ei sovelleta Norjasta ja Liechtensteinista tuotaviin munavalmisteisiin.

## 8 §

*Tuonti muista kolmansista maista kuin Norjasta ja Liechtensteinista*

Muista kolmansista maista kuin Norjasta ja Liechtensteinista saadaan tuoda munavalmisteita maahan tämän päätöksen liitteessä luetuista maista.

Munavalmisteiden tuonnin ehtona on lisäksi se, että:

1) ne täyttävät munavalmisteiden tuotantoa ja markkinoille saattamista koskevista hygieni- ja terveysongelmista annetun neuvoston direktiivin 89/437/ETY ja sen muuttamisesta annetun direktiivin 91/684/ETY vaatimukset;

2) niiden mukana on komission päätöksen 97/38/EY mukainen terveystodistus; sekä

3) ne ovat peräisin Euroopan yhteisöjen komission tai maa- ja metsätalousministeriön eläinlääkintä- ja elintarvikeosaston hyväksymästä laitoksesta.

## 9 §

*Terveystodistus*

Edellä 8 §:n 2 momentin 2 kohdassa tarkoitettun terveystodistuksen on oltava alkuperäinen, numeroitu, yhdelle paperiarkille laadittu ja tämän päätöksen sääntösten mukaisesti täytetty. Todistus on laadittava vähintään yhdellä eläinlääkinnällisen rajatarkastuksen suorittavan jäsenvaltion virallisista kielistä tai englannin kielellä.

Terveystodistuksen allekirjoittaa ja päivää se viejämään toimivaltaisen viranomaisen edustaja, joka on vastuussa siitä, että munavalmisteet ja niiden valvonta vastaavat 8 §:n 2 momentin 1 kohdassa mainittujen direktiivien vaatimuksia. Todistuksessa on oltava viejämään toimivaltaisen viranomaisen edustajan nimi, virka-asema ja allekirjoitus sekä toimivaltaisen viranomaisen virallinen leima. Allekirjoituksen ja leiman on oltava erivärisiä kuin todistukseen painettu teksti.

## 10 §

*Muut asiakirjat*

Tämän päätöksen 5 ja 7 §:n tarkoittamissa tapauksissa on munavalmisteiden mukana oltava asiakirja, josta käy ilmi tuotteiden viejämaa.

## 11 §

*Asiakirjojen ja todistusten säilyttäminen*

Maahantuojan on säilytettävä kaikki tässä päätöksessä tarkoitetut asiakirjat ja todistukset vähintään kahden vuoden ajan maahantuonnista.

## 12 §

*Eläintauti- tai terveystilanteen muutos*

Sen estämättä, mitä tässä päätöksessä säädetään, on noudatettava niitä erillisiä suoja-

Helsingissä 25 päivänä maaliskuuta 1997

päätöksiä, jotka maa- ja metsätalousministeriö tai sen eläinlääkintä- ja elintarvikeosasto antaa viejämään eläintauti- tai terveystilanteen muutoksen vuoksi.

## 13 §

*Voimaantulo*

Tämä päätös tulee voimaan 15 päivänä huhtikuuta 1997.

Tällä päätöksellä kumotaan kolmansista maista tuotavista munavalmisteista 14 päivänä kesäkuuta 1995 annettu maa- ja metsätalousministeriön päätös (862/1995).

Maa- ja metsätalousministeri *Kalevi Hemilä*

Eläinlääkintötarkastaja *Hentriikka Kontio*

N:o 286

**LIITE**

Munavalmisteita saadaan tuoda Suomeen seuraavista kolmansista maista:

MAA:

Albania  
Algeria  
Amerikan yhdysvallat  
Argentiina  
Australia  
Bahrain  
Belize  
Bosnia-Hertzegovina  
Botswana  
Brasilia  
Bulgaria  
Chile  
Costa-Rica  
El Salvador  
Etelä-Afrikka  
Etiopia  
Grönlanti  
Guatemala  
Honduras  
Hongkong  
Intia  
Islanti  
Israel  
Jugoslavian entinen tasavalta Makedonia  
Kanada  
Kenia  
Kiinan kansantasavalta  
Kolumbia  
Kroatia  
Kuuba  
Kypros

Latvia  
Liettua  
Madagaskar  
Malta  
Marokko  
Mauritius  
Meksiko  
Namibia  
Nicaragua  
Panama  
Paraguay  
Puola  
Romania  
Singapore  
Slovakia  
Slovenia  
Sveitsi  
Swazimaa  
Thaimaa  
Tsekin tasavalta  
Tunisia  
Turkki  
Ukraina  
Unkari  
Uruguay  
Uusi-Seelanti  
Venäjä  
Valko-Venäjä  
Viro  
Zimbabwe